

Sun
Manual DE / EN



GRAU

Inhalt / Contents

- 4 Technische Daten / Technical specifications
- 5 Sicherheitshinweise / Safety instructions
- 6 Allgemeine Hinweise / General information
- 7 Pflegehinweise / Care instructions
- 8 Garantie / Warranty
- 9 Lieferumfang / Scope of delivery
- 10 Maße / Dimensions
- 11 Installation
- 21 Features

Technische Daten / Technical specifications



PRI 220 – 240 V / 50 – 60 Hz / SEC 500mA / 14 W
2700 – 1300 K, CRI90+, 815 lm



Energieeffizienzklasse F, nur vom Hersteller austauschbar /
Energy efficiency class F, only replaceable by the manufacturer



Schutzklasse I / Protection class I



1,8 kg



Für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet /
Suitable for use in dry indoor areas



Nach Nutzung fachgerechte Entsorgung erforderlich; nicht im
Hausmüll entsorgen / Proper disposal required after use; do not
dispose of in household waste.



CE-Konformitätszeichen / CE conformity mark

Sicherheitshinweise / Safety instructions

DE

- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Achte darauf, dass die Decke eine genügende Tragfähigkeit besitzt, und verwende geeignetes Befestigungsmaterial.
- Bitte beachte, dass langes Schauen in die LED zu Augenschäden führen kann.
- Bitte stelle sicher, dass die Leuchte vor der Außerbetriebnahme ausgeschaltet ist.
- Diese Leuchte ist entsprechend der EU-Verordnung ordnungsgemäß zu entsorgen.

EN

- Do not open the luminaire.
- Make sure that the ceiling has sufficient load-bearing capacity and that the fastening material used is suitable.
- Please be aware that looking into the LED for a very long time can cause eye damage.
- Please make sure that the luminaire is switched off before taking it out of service.
- This luminaire is to be disposed properly according to EU regulation.

Allgemeine Hinweise / General information

DE

- Bitte lies diese Anleitung vor der Montage sorgfältig durch. So vermeidest du Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen können.
- Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Diese Leuchte wurde für die Nutzung im Innenbereich entwickelt.
- Abweichungen in Helligkeit und Weißton der LEDs sind herstellungsbedingt und kein Grund zur Reklamation.
- Die LEDs in dieser Leuchte können nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

EN

- Please read these instructions carefully prior to installation to avoid errors that could lead to malfunction.
- Keep these instructions for future reference. This lamp is designed for indoor use.
- Deviations in brightness and white tone of the LEDs are due to manufacturing and are not grounds for complaint.
- The LEDs in this luminaire can only be replaced by the manufacturer.

Pflegehinweise / Care instructions

DE Bitte reinige diese Leuchte mit einem trockenen Tuch, am besten mit einem Microfasertuch für empfindliche Oberflächen. Reinige die Leuchte erst, nachdem sie abgekühlt ist.

EN Please clean this product with a dry cloth, preferably a micro-fiber cloth for sensitive surfaces. Clean the fixture only after it has cooled off.

Hinweise zum Dimmen / Notes on dimming

DE Die Leuchte ist dimmbar mit einem Phasenabschnittdimmer. Bitte sieh dir unsere Hinweise zur Auswahl des richtigen Dimmers an, indem du den QR-Code scannst oder unser Support-Portal unter www.support.grau.art/hc/de besuchst.

EN The luminaire is dimmable with a trailing edge phase dimmer. Please see our instructions for choosing the right dimmer by scanning the QR code or visiting our support portal at www.support.grau.art/hc/de.

Information zum Dimmen mit Phasenabschnittdimmer /
Information on dimming with trailing edge phase dimmer



DE



EN

Garantie / Warranty

DE Du hast ein hochwertiges Produkt erworben, das mit äußerster Sorgfalt hergestellt und verpackt wurde. Solltest du dennoch Grund zur Beanstandung haben, wende dich bitte an deine:n Händler:in. Wir werden deine Reklamation so schnell wie möglich bearbeiten. Unsere Garantie gilt nur für Leuchten, die sachgemäß montiert wurden – wir empfehlen daher die Montage durch einen Fachbetrieb. Achte im Fall einer Rücksendung bitte auf eine schützende Verpackung, um Schäden durch den Transport zu vermeiden.

EN You have purchased a high quality product that has been manufactured and packaged with the utmost care. However, if you have any reason to complain, please contact your dealer. We will process your claim as soon as possible. Our warranty only applies to luminaires that have been properly installed – we therefore recommend that they be installed by a qualified technician. In the event of a return, please ensure that the luminaire is packed in protective packaging to prevent damage in transit.

Lieferumfang / Scope of delivery

Lieferumfang / Scope of delivery	Anzahl / Quantity
Leuchtenkopf mit vorinstalliertem Kabel, Cover und Treiber / Luminaire head with pre-installed cable, cover and driver	1
Deckenplatte / Ceiling plate	1
Montageschrauben und Dübel für Deckenplatte / Mounting screws and dowels for ceiling plate	1
Stecker / Plug	1

Maße / Dimensions

Deckentopf / Fixture

Ø 13,1 cm × 8,6 cm



Höhe / Height

Max 200 cm

Leuchtenkopf / Luminaire head

Ø 17,6 cm × 28,5 cm

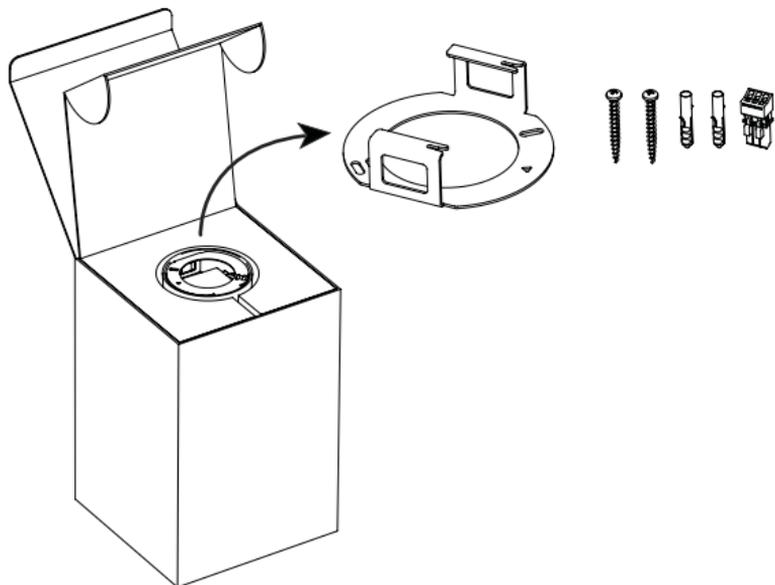
Reklamationshinweis / Complaint notice

DE Bitte überprüfe die Leuchte vor dem Gebrauch auf optische Mängel oder Kratzer. Sobald das Produkt in Betrieb genommen wurde, erlischt das Recht auf Reklamationen wegen ästhetischer Mängel.

EN Please check the luminaire for optical flaws or scratches before use. Once the product has been put into operation, the right to claim for aesthetic defects expires.

Installation

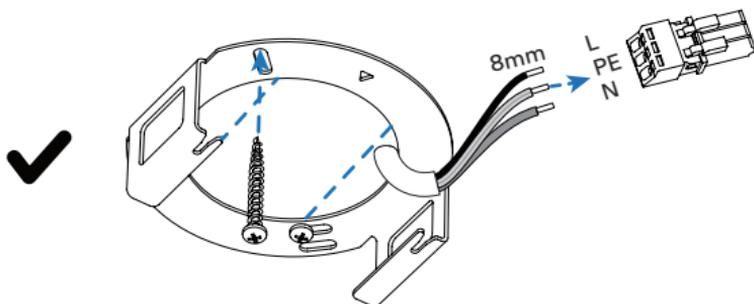
Montage Deckenplatte / Mounting ceiling panel



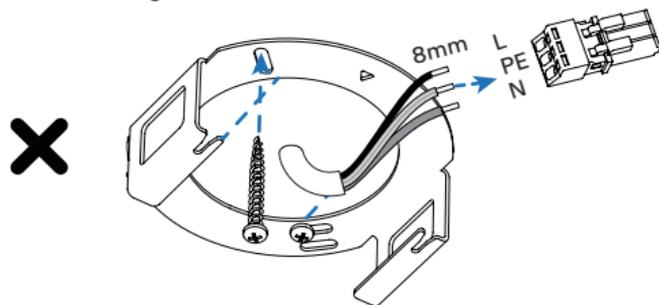
DE Schalte vor der Montage der Leuchte die Sicherung aus.

EN Switch off the fuse before installing the light.

Montage Deckenplatte / Mounting ceiling panel



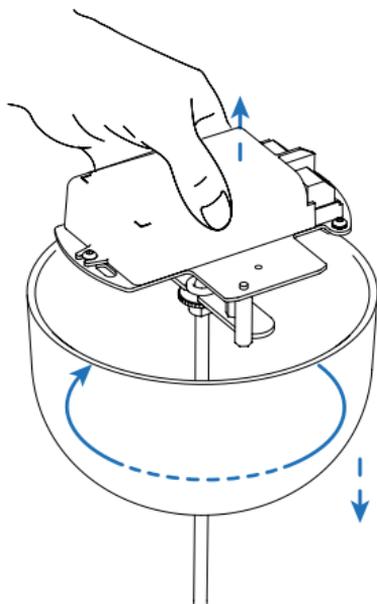
Deckenauslasskabel seitlich positionieren /
Position ceiling outlet cable to the side



DE Montiere die Deckenplatte und den beiliegenden Stecker. Zur leichteren Montage sollte das Deckenauslasskabel nicht mittig positioniert werden.

EN Fit the ceiling plate and the enclosed plug. For easier installation, the ceiling outlet cable should not be positioned in the middle.

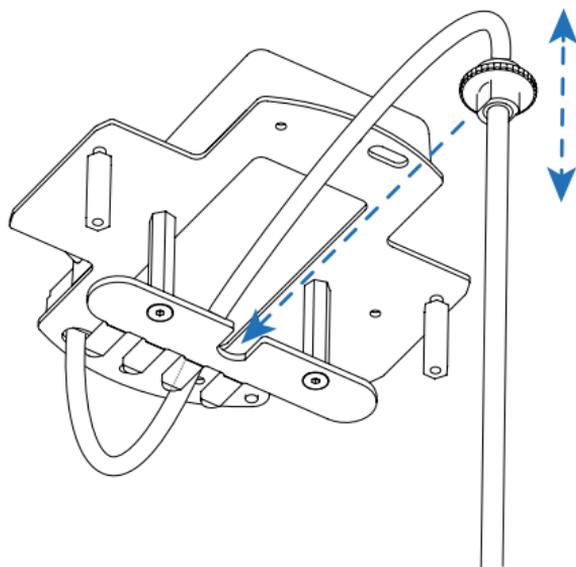
Cover abschrauben / Unscrew cover



DE Schraube das Cover ab, und löse es von der Treibereinheit.

EN Unscrew the cover and detach it from the driver unit.

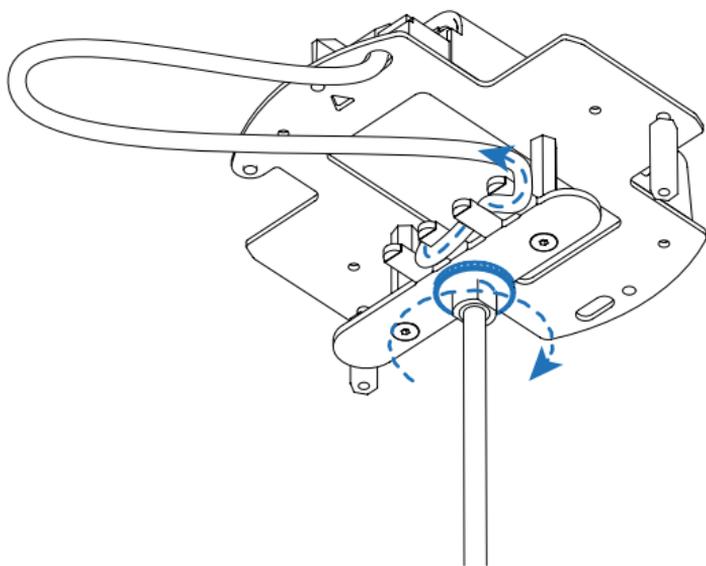
Pendellänge einstellen / Setting the pendulum length



DE Pendellänge einfach einstellbar: Löse die Kabeldurchführung von der Treibereinheit. Das fest angeschlossene Kabel muss nicht gekürzt werden. Beachte separate Hinweise bei Leuchten mit 6m Kabellänge.

EN Pendant length easily adjustable: Detach the cable gland from the driver unit. The permanently connected cable does not need to be shortened. Note separate instructions for lights with 6m cable length.

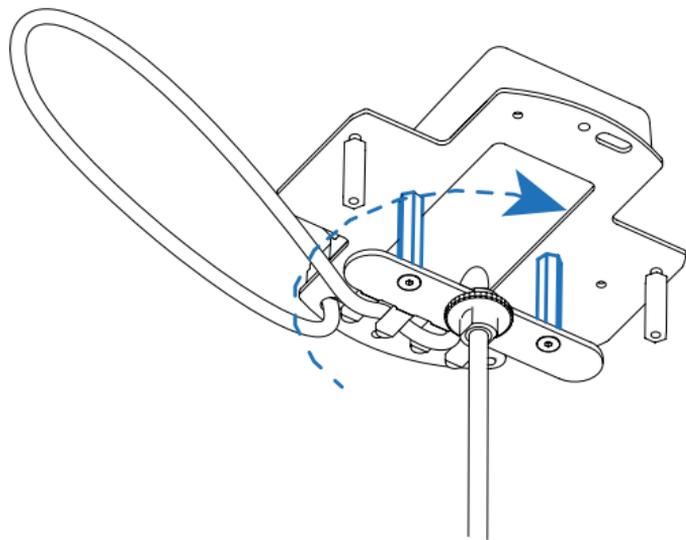
Kabel fixieren / Fixing the cable



DE Setze die Kabeldurchführung an der Treibereinheit wieder ein, führe das Kabel durch den Kamm von innen nach außen und überprüfe vor dem Wickeln um die inneren Bolzen die Pendellänge.

EN Replace the cable grommet on the driver unit, feed the cable through the comb from the inside to the outside and check the pendulum length before wrapping it around the inner bolts.

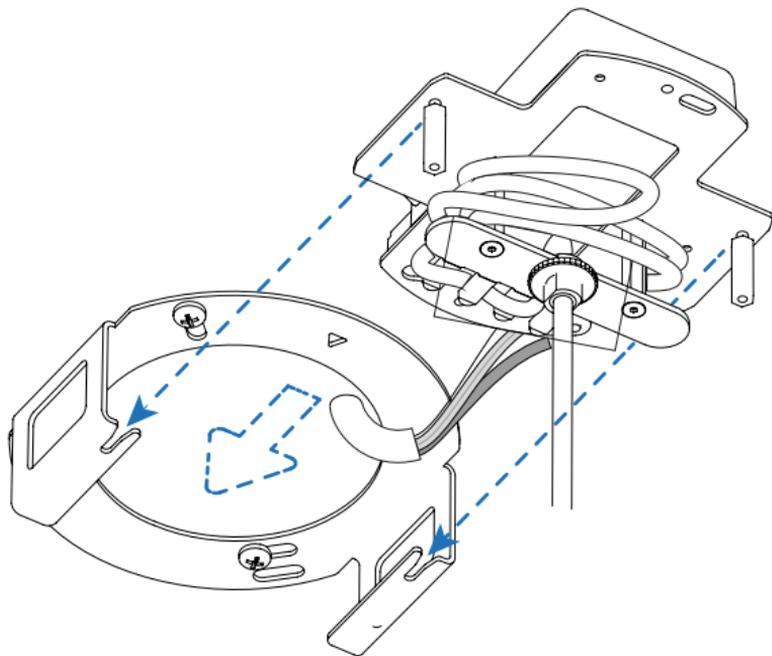
Kabel aufwickeln / Wind up cable



DE Wickel das überschüssige Kabel um die inneren Bolzen.

EN Wrap the excess cable around the inner bolts.

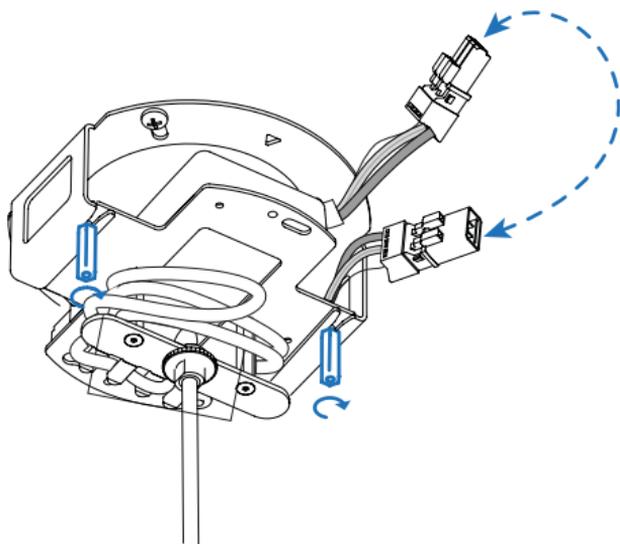
Montage Treibereinheit / Mounting driver unit



DE Montiere die Treibereinheit wie dargestellt an der Deckenplatte.

EN Mount the driver unit on the ceiling plate as shown.

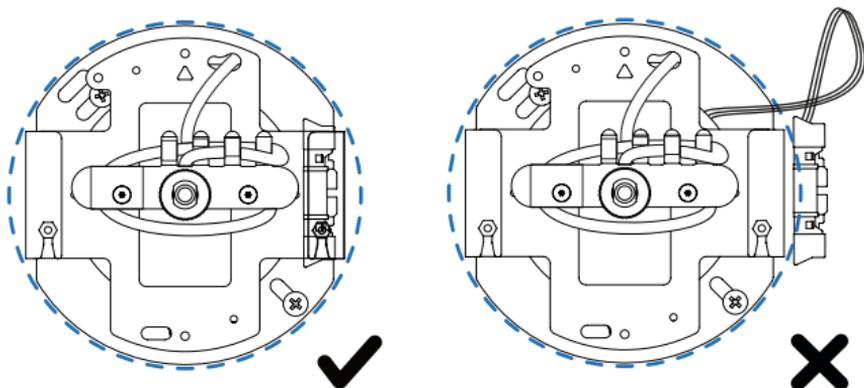
Fixierung Treibereinheit und Stromanschluß/ Fixing driver unit and power connection



DE Schraube die Treibereinheit an der Deckenplatte fest. SchlieÙe die Verbindung zwischen den beiden Steckern.

EN Screw the driver unit firmly to the ceiling plate.
Close the connection between the two plugs.

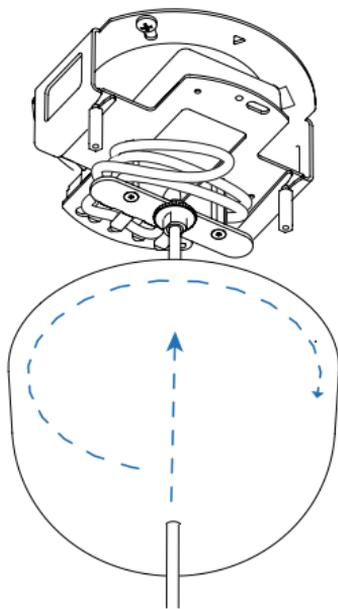
Kabel- und Klemmenposition / Cable and clamping position



DE Weder Stecker noch Kabel dürfen außerhalb der gestrichelten Linie platziert werden.

EN Neither plugs nor cables may be placed outside the dotted line.

Cover montieren / Fitting the cover



DE Schraube das Cover an der Treibereinheit fest.

EN Screw the cover to the driver unit.

Features



Sunset Dimming



Mundgeblasenes Glas (matt) /
Mouth-blown glass (matte)



GRAU App¹



Produziert in Deutschland /
Assembled in Germany

¹Du hast eine Leuchte mit optionaler GRAU App Steuerung erworben. Bitte konfiguriere deine Leuchte im Netzwerk, nachdem die Sicherung wieder eingeschaltet worden ist. / You have purchased a luminaire with optional GRAU App control. Please configure your luminaire in the network after the fuse has been switched on again.

GRAU App Download



App Store



Google Play



Anleitung

 **ENERGY**

GRAU
GRAU LED M1

A

B

C

D

E

F

G

12
kWh/1000h

 2019/2015



Für weitere Informationen scannen
Scan for more information